



若需更新寄件地址或改收取電子版會訊，煩請來電 (02)2555-8595 告知或 e-mail 至 pr@twrf.org.tw，謝謝！

主題報導

815「慰安婦」全球同步抗議行動



COMFORT WOMEN NEVER BE FORGOTTEN

歷史不容抹滅 日本政府道歉

特別
企劃

〈男人有話大聲說〉

婦援會男性團體：男人也是性別平等夥伴

活動
紀實

「讀懂我 讀懂他」團體

帶領婦女釐清對家暴丈夫的迷思

編輯台的話

1 編輯台的話

主題報導

〈歷史不容抹滅 日本政府道歉〉

2 815「慰安婦」全球同步抗議行動

特別企劃

〈男人有話大聲說〉

4 婦援會男性團體：男人也是性別平等夥伴

活動紀實

6 蓮花阿嬤生日快樂

7 《蘆葦之歌》京都放映暨座談會

看見日本友人對台灣慰安婦運動的堅持與無悔

8 「社區有愛 終止暴力」讓家暴防治工作紮根社區

9 花蓮婦女中心「婚姻的大小事」法律講座

獲傳善獎肯定 婦援會感謝支持

服務紀實

10 親子共玩團體 在遊戲中學習互動技巧

11 「讀懂我 讀懂他」團體 帶領婦女釐清對家暴丈夫的迷思

12 大事紀&活動預告



發行人 黃淑玲
 發行所 財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會
 電話 02-2555-8595 (幫我救我)
 傳真 02-2555-5995 (我救救我)
 劃撥帳號 1262716-4
 戶名 財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會
 登記字號 台灣郵政台北誌字第 755 號執政登記為雜誌
 交寄行政院新聞局局版北誌字第 127 號 / 季刊

總編輯 康淑華
 企劃&執行編輯 甘軒軒
 撰稿 甘軒軒 游政章
 編輯小組 許郁蘭 白智芳 曾瀞儀 洪敏佳
 王海玲 鍾惠慈 楊麗芳 彭淑惠
 張凱強 張文馨 鄭靚勤 古學億
 廖珈琪 洪惠貞 張芳瑜 鄭宇莉
 美術設計 林淑芬
 印刷 東靖印刷品有限公司

編輯台的話

對婦援會來說，每年8月就是全體動員，最重要的一個月份，因為多年來，我們都會選在8月14日全球「慰安婦」紀念日，或是8月15日「二戰終戰紀念日」，透過遊行、晚會、抗議等不同形式的活動，持續表達對「慰安婦」議題的關注與訴求，今年也不例外。今年8月15日，我們號召民眾前往日本交流協會抗議，並邀請一位街頭藝術表演者裝扮成「慰安婦」阿嬤的雕像在活動現場靜坐，藉此暗諷日本政府要求韓國撤除「慰安婦」少女雕像的做法，並象徵儘管台灣「慰安婦」阿嬤們逐漸凋零，但精神一直與我們同在，本期會訊帶大家重返815抗議現場，了解當天活動進行的狀況。

在要求日本政府為歷史錯誤負起責任的同時，我們也持續關心「慰安婦」阿嬤們的現況，目前仍健在的3位台灣「慰安婦」阿嬤之一的蓮花阿嬤，適逢92歲生日，婦援會同仁們特別在辦公室為蓮花阿嬤舉辦小型慶生會，透過本期會訊，大家可以看到蓮花阿嬤健康開朗的模樣。而不只是台灣，在日本的東京和京都，分別都有台灣「慰安婦」支援團體，有別於日本政府的否認與迴避，這群日本人在日本積極宣傳，期盼讓更多人了解「慰安婦」史實，本期會訊介紹日本的台灣「慰安婦」支援團體中一位關鍵人物，柴洋子女士，跟著她的腳步，看見一群日本人對「慰安婦」人權運動的付出與堅持。

婦援會長期以來推動性別平權教育，深感這樣的工作光靠女性是不夠的，必須讓男性一起加入，方能達成目標。因此，從去年開始，我們就推出男性團體，力邀男性從自身經驗出發，反思性別平權的意義，這一期會訊的特別企劃單元由負責男性團體的本會同仁，撰稿分享他們在男性團體中看見的現象與心得。此外，婦援會受台北市家防中心委託，推出「社區有愛，終止暴力」家暴防治社區合作計畫，前進台北市各鄰里進行宣導，讓暴力預防工作從草根做起，深入社區每個角落。

在直接服務的部分，今年6到7月間，本會首度嘗試邀請男性心理諮商師擔任婚暴婦女團體的帶領者，以男性角度分析施暴者的心態，幫助婚暴婦女釐清對家暴丈夫所抱持的種種迷思。我們也首度舉辦讓目睹兒及媽媽共同參與的「親子共玩團體」，教導媽媽們如何在遊戲中修補親子關係，增進與孩子的親密感與信任感。至於由婦援會所經營的花蓮婦女福利服務中心，在9月初舉辦「婚姻的大小事」法律講座，參與課程的民眾透過實際案例，對婚姻及家庭相關的法律條文有了進一步的認識，自身權益也因此獲得保障。

震旦集團陳永泰公益信託所創立的「傳善獎」，8月30日公布第二屆得獎名單，婦援會從40個角逐團體中脫穎而出，成為今年獲獎的8個團體之一，我們在本期會訊中與大家分享這個好消息，期盼所有認同婦援會理念的朋友繼續支持我們，讓婦援會在推動性別暴力防治工作的道路上，能夠發揮更大的力量。

〈歷史不容抹滅 日本政府道歉！〉

815「慰安婦」全球同步抗議行動

為了提醒世人莫忘「慰安婦」史實並持續為受害者爭取公道，婦援會在每年814全球「慰安婦」紀念日或815二戰結束紀念日都會舉辦相關活動，今年我們特別邀請街頭藝人扮成「慰安婦」雕像，在日本交流協會前靜坐以示抗議。

街頭藝人扮慰安婦雕像 日交流協會前靜坐抗議

「歷史不容抹滅，日本政府道歉！」在酷熱的烈日下，民眾聚集在日本交流協會前疾呼口號大聲抗議，而對照民眾的慷慨激昂，由街頭藝術表演者裝扮成的「慰安婦」雕像則是靜靜坐在一旁，以這樣的方式向日本政府表達最深沉且無言的抗議。

每年的8月14日 - 全球「慰安婦」紀念日，都是一個令人感到沉重的日子，今年尤其如此。一方面因為今年1月，我們又萬分不捨地送走了小桃阿嬤，目前台灣僅剩3位「慰安婦」阿嬤仍然健在。另一方面，日韓政府去年12月28日就「慰安婦」議題所達成的協議，是一項非以受害者人權為中心，不具深刻反省的政治交易，再次踐踏了受害者並否定了社會運動者多年來為解決問題所做的奮鬥及努力。

因此，婦援會在今年8月15日，懷著沉重的心情前往日本交流協會前舉行抗議活動，婦援會執行長康淑華指出，儘管日韓兩國去年12月28日就「慰安婦」議題達成協議，日本首相安倍晉三卻在今年1月18日聲稱，日韓協議並不代表日本承認「慰安婦」制度是戰爭罪行，並重申並沒有官方證據顯示「慰安婦」是被強徵的，安倍首相的言論，凸



▲ 由街頭藝術表演者扮演的慰安婦阿嬤雕像

顯日本政府仍舊不願擔負起歷史責任，令人既憤怒又遺憾。康淑華執行長表示，台灣「慰安婦」阿嬤逐漸凋零，仍健在的3位也年事已高，無法親自來到現場表達自己的心聲，因此，婦援會邀請街頭藝術表演者扮演「慰安婦」阿嬤的雕像，代替阿嬤參與今年的抗議行動，別具意義。

婦援會董事長黃淑玲表示，美國歐巴馬總統今年赴日訪問時，在廣島和平公園發表演說提到，「我們必須正面看清歷史，同時思考如何選擇與以往不同的道路，以及為不再產生痛苦，應該做些什麼」，黃淑玲董事長呼籲安倍首相應該學習歐巴馬總統追求和平的決心，因此，她代表婦援會邀請日本政府及安倍首相，今年12月10日能夠出席婦援會的「阿嬤家 - 和平與女性人權館」開幕儀式，以實際行動展現日本政府對台灣「慰安婦」阿嬤的關懷與歉意。

藍綠立委 社運團體 台日學生 共同參與抗議 力挺慰安婦阿嬤

除了婦援會之外，包括立委王育敏、立委李麗芬、台灣女人連線常務理事黃淑英、勞動人權協會執行長王娟萍、婦女新知秘書長覃玉



▲ 多個社運團體聲援815抗議活動



▲ 抗議現場民眾舉標語呼口號



▲ 民眾向慰安婦雕像獻花致意

蓉等政治人物及婦運團體代表都親自到抗議現場，跨越黨派，不分藍綠，共同表達對「慰安婦」議題的關心及對日本政府的不滿。王育敏立委表示，她代表國民黨立院黨團，全力支持婦援會為「慰安婦」阿嬤爭取公道的行動，民進黨立委李麗芬則指出，去年日韓兩國達成的協議，由於沒有納入「慰安婦」倖存者及民間團體的意見，引起很大爭議，因此，她呼籲台灣政府和日方開始進行協商時，務必傾聽民間團體的意見，才能做出真正符合「慰安婦」阿嬤心願的協議。

另外，兩位年輕人代表，就讀政大社工研究所的張景沁同學和台北大學社工系進修部的陳盈如同學，也站出來表達台灣年輕一代對「慰安婦」阿嬤的支持與關心，現場還有一位特別遠從日本來台參加抗議行動的日本大學生吉田希望同學，他說到，雖然不是所有日本人都認同要對「慰安婦」道歉，但其實有愈來愈多日本年輕人關心這個議題，如果道歉可以讓阿嬤們得到內心的平靜，他希望日本政府能夠完成「慰安婦」阿嬤的心願，這也是他的心願。

整場抗議行動最重要的一幕，就是當出席來賓發言結束時，原本一直在活動現場默默靜坐，由街頭藝術表演者所裝扮的「慰安婦」雕像慢慢站起身來，與婦援會董事長黃淑玲、執行長康淑華及其他出席來賓一起向前走到日本交流協會門口遞交陳情書，日本交流協會一開始不願出面接受陳情書，一度引發群情激憤，但在現場民眾的抗議聲中，終於當面接下陳情書。

遞交陳情書 婦援會提三大訴求

婦援會在陳情書中提到三點訴求：包括對被害人的正式道歉、對被害人的賠償、對戰爭責任的反省以及再犯的防止。我們要求日本政府應承認其參與「慰安婦」制度之策劃設立及管理，以及婦女被迫成為日軍性奴隸之史實，真誠地向我國日軍性奴隸制度的受害者道歉；以符合人道及正義的原則，盡速賠償我國受害者所有的經濟與精神損失；日本政府應公開所有關於「慰安婦」問題的檔案資料，並在教科書中正確記載史實，以教育國民，保障女性人權，讓歷史的傷害不再重蹈覆轍。

抗議過程中，婦援會同仁們在現場播放原住民「慰安婦」阿嬤蔡芳美，2000年出席東京大審模擬法庭時，在庭上因過於傷心無法言語，所演唱的一首太魯閣語詩歌。透過蔡芳美阿嬤略帶沙啞的歌聲，所有抗議民眾都感受到她當時內心的悲愴，大家將鮮花放置在真人扮演的「慰安婦」雕像旁，表達對「慰安婦」阿嬤們的不捨與懷念。婦援會執行長康淑華強調，儘管阿嬤們一一離世，但台灣的年輕人會一棒接一棒，代替阿嬤繼續對日求償，而婦援會為阿嬤爭取公道的決心也會一直堅持下去，直到日本政府正式道歉的那一天為止。



▲ 婦援會執行長康淑華（右一），董事長黃淑玲（右二），立委及社運團體代表參與815抗議活動

〈男人有話大聲說〉

婦援會男性團體：男性也是性別平等夥伴

婦援會去年開始以團體的形式，邀請男性探索自身的性別觀點與經驗。繼2015年的「反身性男子氣概」團體之後，今年再度舉辦「男人有話大聲說」男性團體，男人究竟想說甚麼呢？一起來看看兩位團體帶領者的心得與觀察。

文/婦援會暴力預防中心 游政韋·李沛崱

在既有的性別論述裡，男性時常與父權壓迫畫上等號，成為性別運動挑戰甚至仇視的對象。然而，男性在性別不平權的社會結構中同樣遭遇壓迫，常背負著來自於社會、家庭、伴侶加諸的期待但不自覺，而這些期待往往源起於刻板的性別印象與僵化的性別角色。

一位男性受訪者曾表示，「男孩子在比較都市、城市可能三十歲、三十五歲沒結婚，那種非常大的壓力就來了，就蜂擁而至。那你如果說在鄉下、比較鄉下的地方，你可能一服完兵役二十五歲，大概二十五歲左右沒結婚，男孩子沒結婚，就開始了，是不是玻璃？是不是gay？等等，這些話通通都出來了，那種壓力逼得你不得不去結婚。」如此的經驗反映出，許多外在期待深深地讓這位男士感到挫折與壓力。這並非偶然，而是現代的男性普遍有的經驗。面對求學、就業、生涯、興趣、升遷、親密關係，在許多人生的選擇時刻，都會有種男性應該要…的話語出現，男性應該有競爭力，男性應該積極，男性應該學理工，男性應該成家立業…。男性所

面對的就如同這個社會對於女性的壓迫一般，依循著刻板的性別角色與價值。

男子氣概(或稱陽剛氣質)不一定只有父權宰制與壓迫的形式，男子氣概也可能會透過人、物、訊息、資源的流動相互影響，如社會期待也時常轉化為自我形象認同的根源。如此強大的張力常制約著男性。

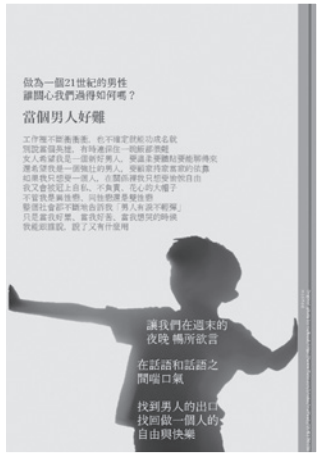
「男人不能訴苦，男人不能掉淚。男人掉淚的情形就只有生離死別那種、那種很傳統的壓力其實還是存在在男性身上，你說是人家賦予我們的嗎？有時候不是，有時候是我們自己給自己這個壓力的，就像我就是自己給自己這種壓力，所以我一路上背了爸爸媽媽走了十年，臥床的病人十年，這種情形就是我自己給我，這這沒有錯，外面有給我壓力，但是啊，我基於我男孩子好勝，所以我自己咬牙這樣撐了下來。」一位受訪者分享自己如何呈現出承擔、堅忍、不認輸的男子氣概，卻忽略了尋求協助與支持，並非意味著不勇敢。

婦援會長期關注性別議題，發現男性鮮少現身性別運動中，也鮮少認知到壓迫並非來自不同性別認同或屬性，而是來自於普遍性的性別結構。性別平等應該是，不論任何性別，都有權利依照自己的個人特質，發展最適合自己的生活方式，與他人共存並自處。

今年「男人有話大聲說」的團體，婦援會邀請一群男性共同回顧成長過程中經歷到的性別議題。團體主題設定了童年、校園、職場和親密關係等，探索男性在這些生命經驗中的性別課題，藉以幫助我們思索男性如何意識到自身的處境，以及男性如何能夠成為性別平等的夥伴。



▲ 生命河流所匯集的個人故事



◀ 男性團體宣傳海報

團體帶領者吳健豪諮商師引導成員們開始生命河流的回溯，依循著一張按照年歲黏貼個人故事小卡的海報，成員們回顧自己與他人的故事。隨著成長歷程，成員們逐漸整理這些

故事，並加入更多的生命故事，分享隱藏在這些故事背後的經驗與感受。團體初期，我們請每位成員攜帶一個與童年有關或是可以連結到童年的物件，成員們帶了彈珠、水、玩偶、硬幣等等。藉由物件，諮商師讓大家嘗試以物件的角度來描述自己與周遭他人的關係。此外，諮商師藉由各種遊戲，讓成員們體會平時所鮮少運用的感官或知覺。一次團體中，諮商師邀請每位成員閉上眼睛，試著利用與其他夥伴的手部碰觸，傳達出自己當前的感受。透過多種設計，幫助成員整理並體會過往經驗。在每次的團體中，成員不斷地將自己所聯想到的故事，寫成小卡片繼續黏貼在代表生命河流的海報上。這些故事伴隨著與成長、父母與家庭相關的情緒，也時常與成員當前的處境糾結在一起。

我們觀察到，個別成員分享生命經驗時，可以連結到性別議題的狀態與程度很不一樣。在團體中後期，我們請成員回顧各自參與團體的原初期待，以及請成員為團體前半段的做個整理。成員們的回應，讓我們重新思索「男人有話大聲說」的含意。有人關注「男人」，有些成員則期待在團體中「大聲說」，兩種很不同的參與動力，是個有趣的現象。

團體中常討論的性別差異、性別分工、親職與家庭角色等主題。部分成員可以很細緻的連結到性別的觀點；但是，有的成員則將這些議題視為融入在生命經驗中自然而然的傳統與文化規範。我們發現這動力的差異，反映出成員對身為男人的定義與認知是不同的。同時，也由於團體成員的年齡差距，從30歲到70歲，不同世代的成員分享家庭與親

子關係的經驗，意外地使成員藉由擬親屬關係（尤其是父子關係）的投射，對於父執輩或子執輩的處境有了更深的理解與體悟。然而，擬親屬關係的投射也刻板化了成員自身與彼此之間的狀態，限制了成員對性別議題討論的寬廣度。



▲ 透過創作整理個人現況與期待

男性團體期待帶領成員釐清個人困擾背後的種種性別迷思。然而，這個期待所需要的是成員逐步建立檢視與連結過去經驗與目前處境的能力，目前多數成員每日生活中迫切面臨的是家庭與親子關係的議題，亟欲在團體中找到處理與應對的方式，討論時便較難深入探討與性別相關的根深蒂固思維。再者，畢竟團體進行的時間有限，不一定能讓每位成員都能完整回顧自己的成長。要讓成員都能清楚地認識到自己身為男性的長成，看到自己與他人的同與不同，看到生活中的諸多性別因素，以及各種性別認同、氣質與屬性者的當前處境，男性團體還需要更多的努力，也是接下來我們期待更多男性可以繼續與婦援會，一起往前邁進、成長的目標。唯有當每個人都能領會自己也是性別框架下的受壓迫者，進而在個人生活中有所行動，才可以產生集體力量鬆綁性別束縛；當每個人都願意理解性別平權的價值，並實踐終止複製性別刻板印象的行動，將可使男性和女性都在追求性別平權的過程中得到自在與自由。

蓮花阿嬤 生日快樂！

「阿嬤，這電腦選的雞卵糕(蛋糕)，送厚你」

「阿嬤，祝你身體健康，搭鋼(天天)歡喜，呷百二」

看到好幾位年輕人自己錄製的祝壽影片，蓮花阿嬤笑得好開心，儘管年輕朋友們的台語實在不怎麼「輪轉」，卻展現了十足的誠意。

7月14號中午，在婦援會社工的陪伴下，蓮花阿嬤來到婦援會辦公室，參加同仁們為她舉辦的慶生會。阿嬤一走出電梯，大批同仁們就在門口列隊拍手，以熱鬧的拉炮歡迎阿嬤到來。蓮花阿嬤身穿一件藍底白點的洋裝，看起來非常清爽，同仁們跟阿嬤說：「阿嬤你今日穿這樣啲古錐」，阿嬤立刻回答：「這衫是我少年時自己裁縫，自己做的」，原來，蓮花阿嬤曾經當過裁縫師，自己做衣服拿到市場擺攤販賣，當時為了生活雖然辛苦，卻也練就一身好功夫，看到阿嬤身上穿的洋裝，剪裁和樣式歷經幾十年都還不退流行，果然夠專業，令人佩服。

除了來自各地的網友錄製影片祝賀之外，也有不少關心阿嬤的人，親筆寫生日卡片寄到婦援會來，請我們代為轉交給阿嬤，有一位住在高雄的熱心民眾，知道蓮花阿嬤7月14號要到婦援會，甚至從高雄打電話到台北的花店訂了一大束花，當天送到婦援會辦公室給阿嬤，讓蓮花阿嬤好感動，直說「金拍謝，感謝大家對我這呢好」。最特別的是，知名的台語歌手蔡



▲ 蓮花阿嬤慶生按摩

小虎，得知蓮花阿嬤非常喜歡他所演唱的歌曲《春夏秋冬》，因此在出國前特地錄製影片，清唱了一整首的《春夏秋冬》送給阿嬤，並祝賀阿嬤生日快樂，當婦援會的同仁播放蔡小虎的影片給阿嬤看時，蓮花阿嬤一邊看，一邊跟著哼唱《春夏秋冬》，還合握雙掌，對著螢幕上的蔡小虎說謝謝，模樣非常可愛，也看得出來阿嬤心情大好。

婦援會同仁們準備了蛋糕、點心、水果幫阿嬤慶生，大家更輪流唱歌跳舞，使出渾身解數逗阿嬤開心，在眾人的祝福聲中，蓮花阿嬤帶著滿滿的笑容，揮手向大家道謝後，結束了這場溫馨又熱鬧的慶生會。誠心祝福蓮花阿嬤可以一直這麼健康勇健，也要再次跟她說聲，「阿嬤，生日快樂！」。



▶ 婦援會同仁為蓮花阿嬤慶生合影

《蘆葦之歌》京都放映暨座談會 看見日本友人對台灣慰安婦運動的堅持與無悔

在人潮熙攘的東京車站裡，一名中年婦女拖著一只行李箱，步伐堅定而快速地向前走，趕著搭上開往京都的新幹線，她，是日本東京的台灣「慰安婦」支援團體代表，柴洋子女士。

柴洋子：無論在日本各地，到台灣，到韓國，我始終拖著這只行李箱

到達京都大學吉田分校的綜合8號館，也就是這次《蘆葦之歌》京都放映會的播映場地，柴洋子女士打開隨身行李廂，裡面裝滿了《蘆葦之歌》海報、婦援會的「阿嬤家 - 和平與女性人權館」日文簡介、文宣單張、募款訊息、各種出版品..等等，她就像個可移動式的小型宣傳站，帶著多年來對台灣「慰安婦」阿嬤的疼惜與力挺到處趴趴走，不斷向日本人宣導台灣「慰安婦」運動的歷程與信念。

舉行《蘆葦之歌》京都放映會前一天，柴洋子女士就從東京出發，和在京都的台灣「慰安婦」支援團體夥伴們會合，一群長期關注台灣「慰安婦」的日本人，仔細而認真的討論著放映暨映後座談會的工作細節、分工、志工支援狀況。隔天7月31號星期天一早，支援團體的成員和志工們就在放映會現場布置準備，接近中午時，民眾陸續前來會場，120個座位座無虛席，有年長者，也不乏年輕學生，參與情況相當熱烈。

電影放映後的座談會上，柴洋子女士先簡報說明台灣「慰安婦」的狀況、阿嬤們的故事以及對日訴訟求償的過程，接著由京都支援團體的守田敏也先生和京都大學駒込武教授共同演講。身為研究台灣歷史的學者，駒込武教授卻在十年前才知道



▲ 柴洋子女士隨身行李廂，裝滿台灣慰安婦資料



▲ 蘆葦之歌京都放映暨座談會，柴洋子女士介紹台灣慰安婦人權運動

「慰安婦」歷史並開始深入了解，看完《蘆葦之歌》後，他更深刻感受到戰爭性暴力所帶來的傷害，他特別提到《蘆葦之歌》片中，秀妹阿嬤雖然說出自己原諒了日本軍人，但這並不代表這段歷史應該被遺忘。守田敏也先生則分享他2007年第一次見到台灣「慰安婦」阿嬤到京都大學講述自己的故事，面對阿嬤所經歷的痛苦與傷痛，守田先生當下以日本人的身分向阿嬤道歉，阿嬤卻堅定表示不要他的道歉，而是要日本政府正式的道歉。

台下民眾對於幾位講者的發言都專心聆聽，還有日本高中生站起來說，《蘆葦之歌》讓他看到台灣「慰安婦」阿嬤的堅強與勇敢，他很感動，收穫良多。在大家熱烈討論與分享中，《蘆葦之歌》京都放映暨映後座談會圓滿結束，不少日本民眾在感動之餘，也立刻掏腰包捐款，贊助婦援會即將開館的「阿嬤家 - 和平與女性人權館」。

事實上，包括東京和京都的台灣「慰安婦」支援團體，長期投注心力在「慰安婦」人權運動上，尤其是柴洋子女士，儘管近來健康狀況不佳，她仍然強打起精神持續四處奔走，無怨無悔。這次從台灣到京都參與《蘆葦之歌》放映會的婦援會研發部主任白智芳說，互動過程中，柴洋子女士的一句話，讓她覺得深深感動。

柴洋子：我會一直做到日本政府道歉，或我不能做為止。

「社區有愛 終止暴力」 讓家暴防治工作紮根社區

為了增進社會大眾對家庭暴力的認知並建立正確的觀念，台北市家庭暴力暨性侵害防治中心特別委託婦女救援基金會，8月初舉辦一場「社區有愛，終止暴力 - 台北市家暴防治社區合作說明會」，邀請台北市各區的里長、里幹事、守望相助隊志工，或是社區發展協會工作人員參加，一開放報名立刻額滿，反應熱烈超乎預期，也顯示在各社區鄰里間，家暴問題的確已經引起大家的關心和重視。

說明會一開始，先由婦援會暴力預防中心主任王海玲說明目前與家庭暴力相關的法律、家暴的各種形式，以及一般民眾在面對家暴問題時常出現的迷思。王海玲主任教導大家透過一些徵兆，去觀察身邊的婦女、小朋友、老人或身心障礙者是否遭遇暴力對待而需要幫忙。例如小朋友在大熱天還穿著長袖長褲，可能是父母為了掩飾打傷孩子的痕跡，與家人同住的老人常去便利商店或超市買一人份的便當，可能是子女刻意忽略甚至虐待，諸如此類的蛛絲馬跡，只要多花一點心思就不難發現異狀，適時伸出援手給予協助。

至於遇到暴力事件發生時該怎麼做呢？婦援會同仁古學億介紹了本會致力推動的「友善路人甲 - 旁觀者介入」行動方案，先從「停止冷漠」做起，雞婆一點，多管閒事一點，在評估危險性之後，用安全及巧妙的方式介入，終止暴力。長期和婦援會合作的督導高小帆則分享國外社區宣導家暴防治工作的成功案例。活動中還進行分組討論，大家集思廣益後在壁報紙上寫下答案，並上台分享社區內已經在做，或是未來打算做的反暴力

▼ 里長分享社區內反暴力宣導活動



宣導活動。例如永樂里推出了「一盞燈活動」，請社區住戶及店家在晚上點亮騎樓的燈，讓夜歸路人感到安心同時減少犯罪案件發生，而溫州社區發展協會則是提出了「狗狗巡守」計畫，由於社區內有些人會在晚上固定時段出門遛狗，飼主們建立line群組，一旦發現異常狀況時互通通報，也可以變成民眾尋求協助的對象，將遛狗與巡守相結合，是既貼心又有創意的社區反暴力行動。

婦援會與台北市家防中心合作的「家暴防治社區紮根計畫」，除了舉辦說明會之外，也鼓勵各社區向婦援會報名，由婦援會依照各社區的需求，協助規劃適合推行的家暴方案，並在社區辦理進階課程及音樂會、戶外野餐等不同形式的家暴宣導活動，讓民眾藉由參與活動提升反家暴意識，最後在2016年底舉辦成果發表會，展現「家暴防治社區紮根計畫」合作社區的執行成果，期盼能培訓社區工作者與居民成為家暴防治宣導種子，共同營造「零暴力」的友善環境。



◀ 婦援會同仁介紹「友善路人甲 - 旁觀者介入」行動方案

花蓮婦女中心 「婚姻的大小事」法律講座

為了讓社會大眾，尤其是女性朋友對婚姻及家庭相關的法律條文有所認識，以保障自身權益，由婦援會承辦的花蓮婦女中心9月第二個周末分別在花蓮縣北區的社會福利館和南區的玉里國小，各舉辦一場「律師說給你聽：婚姻的大小事」法律講座，邀請美國明尼蘇達大學法學碩士，曾任台北地方法院家事法庭調解委員的吳秀娥律師擔任講師。

由於吳秀娥律師經常處理這類法律案件，經驗豐富，透過實際案例的分享，和大家討論包括「結婚的要件」、「協議離婚及裁判離婚的差別」、「子女監護權與探視權的約定」、「子女撫養費請求及執行」、「夫妻財產分配」、「繼承」等常見的法律問題。目前台灣離婚率頗高，吳律師呼籲民眾「雖無法做相愛的夫妻，但也要當合作的父母」。一旦離婚，父母雙方在孩子20歲成年前皆有子女撫養義務，如果一方不履行義務，另一方可提出訴訟請求返還積欠的子女撫養費並強制執行，而子女扶養費支付方式，吳律師建議用孩子名義開立銀行帳戶，將撫養費匯入帳戶當作履行義務之證據，以避免後續糾紛。

吳秀娥律師擅長用淺顯易懂的方式講解艱澀的法律條文，拉近法律與一般人的距離。因此，現場氣氛活潑，民眾的反應也相當熱烈，紛紛提出各種法律問題請教吳律師，很多女性朋友都表示，因為參加這次的講座，而對原本認為是冷冰冰的法律條文大為改觀，收穫良多。



獲傳善獎肯定 婦援會感謝支持

由震旦集團陳永泰公益信託創立，並邀請聯合勸募協會協辦的「傳善獎」，8月30日公布第二屆得獎名單，婦女救援基金會從40個角逐團體中脫穎而出，成為最後獲獎的8個團體之一，對此，婦援會深感榮幸。

從30年前的雛妓救援開始，到「慰安婦」人權運動、人口販運被害人及受暴婦幼服務，婦援會始終秉持著「救援創傷，推動改革」的核心理念，運用服務與倡議並進的方式，從被害人需求中看見問題，進而推動政策與法令的修改。近年來，更著力於推展初級預防工作，期待能透過教育及培力進行改革，創造和平、安全並具有充分發展機會的社會。

「培力。教育。零暴力 - 性別暴力防治推動計畫」是婦援會參與今年傳善獎的提案計畫，運用「阿嬤家：和平與女性人權館」為實踐場域，

融合性別、人權、暴力預防教育，建構反性別暴力社會教育基地。以倡議、教育、培力為核心概念，針對親密關係暴力被害人提供中長期服務以深化個案工作，並在「阿嬤家」進行婦女經濟自立輔導方案，陪伴婦女修復創傷與發展友伴支持，學習職業技能以獲得經濟自主獨立。性別、人權與暴力預防工作部分，將透過多元形式的教育活動與社會大眾互動及對話，建立反性別暴力意識，並進一步於個人生活中實踐，期盼人人皆能成為倡導行動者，與婦援會共同推動社會零暴力的願景。

此次獲得傳善獎，感謝震旦集團陳永泰公益信託及評審小組對婦援會的肯定，還有評選過程中許多民眾在社群網站上幫忙轉貼按讚，讓我們得以順利進入決選名單。期盼所有認同婦援會理念的朋友能繼續給予支持，本會也將努力推動性別暴力防治工作，以不負眾望。

親子共玩團體 在遊戲中學習互動技巧

「『玩』，是孩子在成長過程中很重要的一件事，對目睹兒和媽媽來說尤其是如此，玩遊戲可以幫助修復親子關係。我們之前辦的目睹兒團體都只有孩子參加，這次的『親子共玩團體』因為同時有目睹兒和媽媽一起參加，讓我們能早點觀察到親子之間的互動狀況，給予家長合適的建議。」負責「親子共玩團體」的婦援會社工張璞和林佩穎，說出他們對這個團體的看法。

由於婦援會最近承接的目睹兒服務個案當中，有愈來愈多學齡前的小朋友，這些小小孩比較難接受個別的輔導，很需要家長從旁協助，因此，婦援會在今年6月到7月底，首次針對6歲以下的目睹兒設計了為期6次的「幼兒親子共玩團體」，透過玩遊戲的方式增進親子互動，這同時也是婦援會第一次嘗試舉辦目睹兒和媽媽們共同參加的輔導團體。

團體進行的方式，先由心理師和媽媽們進行約1個小時的親職講座，討論親子關係的相關話題，接著，心理師會每次針對不同主題設計配合的遊戲。像是母子互擦乳液，用乳液把小紙片貼在身上再吹掉，就是一種藉由身體接觸增加親密感的遊戲。還有媽媽拿著報紙摺成小方塊讓小孩戳破的遊戲，鼓勵小朋友勇於挑戰並學習接受挫折；而大家都玩過的「老鷹抓小雞」，由社工扮成老鷹，媽媽和小朋友當母雞和小雞，



則是幫助孩子處理恐懼和焦慮；「躲貓貓」遊戲促進親子合作；媽媽帶領小孩跟著巧虎影片帶動跳，可以強化父母的領導力。另外，心理師也請媽媽從家裡帶一些牙膏、毛巾、抹布等日常生活用品，以這些東西當素材來玩遊戲，引導小朋友建立幫忙做家务的概念，培養責任感。

很多面臨家暴問題的家庭，父母比較容易忽略孩子的狀況，可是在這個「親子共玩團體」中，孩子難得有機會和媽媽一起玩遊戲，獨享媽媽全心的關注，讓小朋友都玩得開心，而媽媽們也可以在遊戲過程中觀摩其他家長如何跟孩子互動，進而模仿學習更良好的親子互動模式。有一位媽媽說，過去為了應付有點過動和焦躁的孩子感到很苦惱，參加這個「親子共玩團體」後，的確學到不少跟孩子溝通的技巧，好幾位媽媽也都表示，因為團體中玩的遊戲很簡單，在家也可以和孩子一起玩，對於增進親子關係很有幫助。而社工也在玩「老鷹抓小雞」遊戲時，發現有個小妹妹完全不找自己的媽媽，只是單獨害怕哭泣，因而察覺到孩子可能與母親的依附關係出了問題，建議媽媽應多觀察孩子，幫助小妹妹重新建立信任感和安全感。婦援會第一次舉辦「親子共玩團體」，成效相當不錯，希望目睹兒和媽媽們都能在遊戲中得到滋養，讓親子關係更加親密。



♥ 「讀懂我 讀懂他」團體 帶領婦女釐清對家暴丈夫的迷思



「只要我努力，一定可以改變他」、
「等到他老了，有一天絕對會改變，重新回
歸家庭」。對很多婚姻出現問題，丈夫外
遇，甚至對她施加暴力的婦女來說，「期待
對方改變」經常被用來當成說服自己繼續留
在婚姻中的理由，但是，這樣的「期待」，
實現的可能性到底多高呢？諮商心理師黃柏
嘉說：「連5%的機率都不到」。

婦援會在今年6到7月間，舉辦了名為
「讀懂我，讀懂他」的婦女團體，以過去從
來沒參加過團體的婚暴輔導個案為成員，並
邀請男性諮商心理師黃柏嘉帶領這個團體。
由於黃柏嘉老師長期從事「相對人」，也就
是施暴者的輔導工作，非常了解相對人的心
態，他們為何在婚姻中會使用暴力、施暴的
狀況有沒有可能改變等等，可以教導受暴婦
女如何評估、觀察施暴者並找到正確的相處
方式，這也是婦援會第一次舉辦從了解相對
人出發，來探討家暴問題的婦女團體。

有別於女性心理師大多用很溫暖，同理
受暴婦女的方式帶領團體，黃柏嘉心理師以
一針見血卻又不失幽默的風格，直接點醒參
與團體的婦女們一些錯誤的迷思，對於受暴
婦女一廂情願地認為對方終究會改變，他反
問：「剛結婚時，你期待他改變的事情，到
現在改變了嗎？」成員們面面相覷的同時，
也體認到「期待改變」的不切實際。

其中一次團體進行時，黃柏嘉老師請
婦女們在幾張小卡片上寫上不同的身分，
像是「母親」、「妻子」、「女兒」、
「自己」等等，然後依照重要性，把身分
一個一個拋掉，不意外的，所有人最後保
留的一張小卡片，都是「母親」。黃柏嘉
老師要大家思考，如果連「自己」的身分
都拋棄了，如何去扮演好「母親」和其他

角色？他也提醒婦女們，不要總是拿孩子當擋箭
牌，說自己留在不愉快婚姻中是為了孩子，其實
在婚姻中充滿怨懟，孩子都能感受到這樣的負面
情緒，對孩子並不是一件好事。他問一位參與團
體的媽媽，「假設你的女兒長大後和你一樣面臨
很不堪的婚姻，你會給她什麼建議？會希望她繼
續維持這樣的婚姻嗎？」當換個方式思考時，答
案就再清楚不過了。黃柏嘉老師告訴團體成員，
要像愛孩子般愛自己，才能照顧好自己和孩子，
再者，不要把太多期待放在相對人身上，而是把
重心放回自己身上，與其期待對方改變，不如想
想自己可以做什麼樣的改變，想過什麼樣的生活，
最重要的是，「把決定婚姻存續與否的權
力，留在自己的手上」。



除了黃柏嘉老師之外，這次的團體還有另一
位女性心理師林雪琴，教導大家如何辨識壓力，
以及透過薰香、精油、按摩等方式來紓解壓力，
對於經常處在高度壓力下的婚暴婦女來說，的確
非常實用。參與這次團體的婦女們建立一個line群
組互相交流，婦援會希望大家在團體結束後能保
持聯絡，讓這樣的人際網絡延續下去，成為支援
彼此的力量。

大事紀與活動預告

大事紀 > 2016年7~9月

07-09月 與台北市士林區葫東里、文山區忠順社區、文山區順興里、中華民國天使之家全人關懷協會合作，前往社區舉辦家庭暴力防治課程，共7場

前往台北市各國中小進行「認識家庭暴力及目睹家暴兒少」校園宣導，共5場 (07/01萬大國小、07/04華興國小、08/23北投國中、08/25明德國中、08/31關渡國小)



前往新北市、台南市、高雄市、花蓮縣、屏東市、新竹市、台東縣舉辦「阿嬤開課啦！《蘆葦之歌》校園及社區公益播映計畫」放映會暨映後座談，共13場



每月辦理一次北二區家庭暴力高危機個案網絡會議，共3場

前往各縣市擔任人口販運通識教育訓練課程講師，共9場 (07/11桃園社工師公會、08/19雲林縣衛生局、08/24基隆市勞工局、09/13雲林縣警察局、09/20新竹縣警察局、09/21台東縣警察局、09/23桃園市警察局、09/23基隆市社會處、09/27花蓮縣警察局)

舉辦「未得同意散布性私密影像專案 - 專家諮詢會議」，共2場

花蓮婦女中心舉辦「Power Women Group」女性成長團體，共6次

07-08月 舉辦「未得同意散布性私密影像專案-專業人員焦點座談」，共2場 (07/15高雄場、07/25台中場)



07-08月 花蓮婦女中心舉辦「尋找失落的一角：五味雜陳的時光之旅」女性療癒團體，共5次

花蓮婦女中心舉辦「性別意識培力暨專業人員訓練工作坊」，共3場

07月 參與各縣市防制人口販運協調聯繫會議 (07/19新竹市、07/26雲林縣)

07/04 拜會台北市北投區長安派出所、北投區永明派出所

07/20 與台北市紅十字會合作舉辦「青春路人甲暴力預防工作坊」



07/27 本會執行長康淑華擔任「2016年防制人口販運國際工作坊」主持人

07/28 出席北市家防中心召開之「研商媒體報導性侵害案件新聞適法性會議」

07/28 與AIT合辦「人口販運防制圓桌會議」，與無任所大使Susan Coppedge會面

07/29 本會公共政策組組長張凱強出席勸馨基金會舉辦之「家事移工論壇」擔任與談人

08-09月 花蓮婦女中心舉辦「女·影·書」女性生命書寫藝療團體，共5次

08/01 於台北市家庭暴力暨性侵害防治中心舉辦「社區有愛·終止暴力」台北市家庭暴力防治社區紮根計畫說明會

08/06 花蓮婦女中心舉辦「食安健康-你是守門人」成長講座

08/15 發起「歷史不容抹滅 日本政府道歉」國際慰安婦紀念日全球同步抗議行動，至日本交流協會前抗議並遞交陳情書

08/16 與陳立容社工師合作，於PCBC蔣亞會議中心6樓舉辦「天天的烏雲繪本遊戲書工作坊」



- 08/19 出席台北市105年上半年防制人口販運協調聯繫會議
- 08/20 參與苗栗婦女中心舉辦之《阿媽的秘密》紀錄片放映會及映後座談花蓮婦女中心舉辦「幸福是什麼」情感講座
- 08/23 本會執行長康淑華出席「社企力.社會影響力國際交流會議」，擔任「非營利組織如何運用SROI評估社會影響力之效益」專題之報告者
- 08/27 花蓮婦女中心舉辦「女人愛~藝術隨手拍」成長課程講座



- 08/28 與張祐誠心理師合作辦理親子工作坊「不被情緒綁架 - 父母如何給孩子更好的家庭互動」，藉由電影討論更瞭解家與孩子的關係，並分享親職間互動
- 08/29 召開「人口販運防制監督聯盟」法規組修法會議
- 09/04 舉辦「婚姻法律面面觀」婦女講座
- 09/07 與王鈺婷諮商師合作，於會內舉辦「目睹兒童團體」開始進行，預計共8次課程
- 09/08 至台北護理健康大學進行「未得同意散佈性私密影像」校園宣導活動



- 參與「105年防制人口販運諮詢網絡研習營」
- 09/10 舉辦「家庭暴力安全防護網絡團隊共識營」
花蓮婦女中心舉辦「律師說給你聽：婚姻的大小事」法律講座 (09/10花蓮場、09/11玉里場)
- 09/14 參與台北市士林及北投區「高風險家庭及兒少保護服務共識營」
- 09/22 本年度第二梯次「彩蝶計畫 - 親密關係受害女性團體」開始進行



- 09/23 本年度第二梯次「男人有話大聲說」男性團體開始進行

活動預告 > 2016年10~12月

- 10/22 2016阿嬤家之夜—SHE | 思想起：《蘆葦之歌》
露天電影場 X 音樂表演 X LIVE演唱 X 公益市集
時間：2016.10.22 (六) 晚上6：30
地點：台北市中山堂廣場
- 10/28 數位時代中的性別暴力 - 未得同意散佈性私密影像之國際防治趨勢研討會
時間：2016.10.28 (五) 08:30 -17:30
地點：臺灣大學法律學院霖澤館國際會議廳
報名請上婦援會官網

花蓮婦女中心

- 11/18~11/20 花好影展
- 11/18~11/30 攝影暨女性書寫成果展覽

2016 SOGO歲末公益活動- SO GOOD 好小孩的耶誕心願

一年一度的「好小孩耶誕心願活動」即將於年底開始，婦援會的目睹兒服務個案是受贈單位，希望大家一起響應，讓目睹兒擁有一個充滿溫暖與愛的耶誕節。

時間：2016/12/01~12/19

地點：太平洋SOGO百貨 (全台)





婦女救援基金會 信用卡扣繳授權書

※請填妥後以傳真或郵寄方式寄回即可※ 填表日期：_____年____月_____日

捐款人姓名	捐款收據抬頭	稱謂	生日	年	月	日
聯絡方式 (H): () (O): ()	(當利事業與機關團體之捐贈，請2月底前將免扣繳憑單寄給本會)	<input type="checkbox"/> 女士 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> _____	_____	_____	_____	_____
收據地址	手機：_____	傳真：() _____	捐款身分 <input type="checkbox"/> 1.我已為婦援會定期捐款人。 <input type="checkbox"/> 2.我曾單次捐款給婦援會，再次捐助。 <input type="checkbox"/> 3.我願成為婦援會新捐款人。			
E mail	*是否願意收到本會所出版的婦援會訊及年報？ <input type="checkbox"/> 願意 <input type="checkbox"/> 不願意		*是否願意收到電子報訊息？ <input type="checkbox"/> 願意 <input type="checkbox"/> 不願意			
職業別	<input type="checkbox"/> 工 <input type="checkbox"/> 商 <input type="checkbox"/> 農 <input type="checkbox"/> 公 <input type="checkbox"/> 教 <input type="checkbox"/> 學生 <input type="checkbox"/> 自營商 <input type="checkbox"/> 家管 <input type="checkbox"/> 其它 _____		本授權資料將提供婦女救援基金會存檔並做為後續連絡用。			
捐款金額	<input type="checkbox"/> 1、我願成為貴會定期定期捐助者，○每月 NT\$3,000 元 ○每月 NT\$1,200 元 ○每月 NT\$600 元 ○每月 NT\$300 元 ○其他：每月捐款金額 NT\$_____元 (如需異動資料、停止捐款、調整金額，敬請來電告知，定期捐款以收到傳真當日開始，爾後於信用卡有效期限內，每月固定 18 日進行扣款) <input type="checkbox"/> 2、我願意單次捐款，本次捐款及扣款金額總計 NT\$_____元					
捐款用途	<input type="checkbox"/> 支持本會 <input type="checkbox"/> 目睹家暴兒童服務 <input type="checkbox"/> 婚暴受暴婦女服務 <input type="checkbox"/> 人口販運防制計畫 <input type="checkbox"/> 慰安婦阿嬤身心照顧服務 <input type="checkbox"/> 「阿嬤家：和平與女性人權館」建置計畫 <input type="checkbox"/> 性別暴力防治計畫 <input type="checkbox"/> 年度募款計畫「助目睹兒快樂長大」 <input type="checkbox"/> 認養樂天撲滿一年(單次捐款 1000 元)					
信用卡卡號	感謝您的愛心捐款，讓更多的婦女及兒少得以走出暴力的陰霾，也讓我們更有力量推動社會的改革。為了保障您的權益，請填回下列資料： 1. 此次捐款收據寄送方式： <input type="checkbox"/> 不寄 <input type="checkbox"/> 按月寄送 <input type="checkbox"/> 年度彙總寄送 ※節稅用年度捐款證明將於報稅年度 2 月寄發※ 2. 您所關心的話題： <input type="checkbox"/> 婦幼人權 <input type="checkbox"/> 婚姻暴力 <input type="checkbox"/> 前台籍慰安婦 <input type="checkbox"/> 人口販運 <input type="checkbox"/> 家暴目睹兒少 <input type="checkbox"/> 色情防制 <input type="checkbox"/> 暴力預防 <input type="checkbox"/> 其他 _____ 3. 您如何得知「婦女救援基金會」？ <input type="checkbox"/> 曾參與婦援會活動 <input type="checkbox"/> 網站(FB、奇摩公益網、智邦公益網) <input type="checkbox"/> 電子報 <input type="checkbox"/> 婦援會出版品(婦援會訊、年報) <input type="checkbox"/> 親友介紹 <input type="checkbox"/> 媒體報導(<input type="checkbox"/> 電視 <input type="checkbox"/> 報紙 <input type="checkbox"/> 雜誌 <input type="checkbox"/> 網路 <input type="checkbox"/> 廣播) <input type="checkbox"/> 其他 _____					
發卡銀行	請填寫您指定的捐款專案名稱					
信用卡卡別	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> JCB <input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> 聯合信用卡					
持卡人姓名	信用卡有效期限	持卡人簽名	備註欄			
身分證字號	_____ / _____ (西元月/年)	_____	是否需要專案感謝禮 (*感謝禮僅限指定部份專案贈送，且因不同專案而異) <input type="checkbox"/> 不必寄發，謝謝 <input type="checkbox"/> 請寄至收據地址			
其他捐款方式	其他捐款方式 ※郵政劃撥：戶名：台北市婦女救援基金會，帳號：1262716-4 ※信用卡線上捐款：請至 https://www.twrf.org.tw/tp/d4-donate.php ，或上網搜尋「婦女救援基金會」進入官網後點點選『我要捐款』即可進入捐款畫面。 ※可至全台 7-ELEVEN、萊爾富、OK 等便利商店門市多媒體事務機捐款。 ※手機捐款：中華電信直撥 51197；台灣大哥大直撥 518034；亞太電信直撥 59019(通話費皆免費) ※發票捐贈：電子發票愛心條碼 8595，或請 Mail 至 master@twrf.org.tw 索取免回郵信封寄回發票捐贈。 寄送住址：10356 台北市大同區民生西路 240 號 10 樓 TEL：(02)2555-8595 轉分機 16 FAX：(02) 2555-5995 提醒您，以上資料若有變更請記得通知我們！ ※財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會(TWRF)感謝您的支持與幫助※					

開口就能 幫我救我



8595

婦援會電子發票大募集

方式一：開口說愛

結帳時，只要向服務人員說出8595（幫我救我），就能捐出發票輕鬆做公益。

方式二：曬出愛的聲音，條碼隨身帶

剪下下方婦援會專屬愛心條碼卡片隨身攜帶，或下載「愛心碼APP」，並將婦援會存為口袋名單，結帳時，出示讓店員掃描，即可完成。



98-04-43-04 郵政劃撥		單		款		存		金		儲		萬		元	
帳號		12627164		金額		拾萬		萬		拾萬		萬		元	
通訊欄（限與本次存款有關事項）		戶名		金額		拾萬		萬		拾萬		萬		元	
郵政劃撥單（通訊欄內容）		財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會		新台幣		拾萬		萬		拾萬		萬		元	
捐款用途		寄款人		經辦局收款戳		拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 支持本會 _____ 元		姓名		通訊處		拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 目睹家暴兒童服務 _____ 元		通訊		電話		拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 婚暴受暴婦女服務 _____ 元		通訊處				拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 人口販運防制服務 _____ 元		電話				拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 慰安婦阿嬤身心照顧服務 _____ 元						拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 國際女性人權暨慰安婦紀念館建置計畫 _____ 元						拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 性別暴力防治計畫 _____ 元						拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 年度募款計畫「助目睹兒快樂長大」						拾萬		萬		拾萬		萬		元	
<input type="checkbox"/> 樂天撲滿認養一年（單次捐款 1000 元）						拾萬		萬		拾萬		萬		元	
合計：_____ 元						拾萬		萬		拾萬		萬		元	

◎寄款人請注意背面說明
◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦記錄

經辦局收款章戳

虛線內備供機器印錄用請勿填寫



用歌聲 迎接阿嬤家的開館

暨阿嬤家開館慈善募款演唱會 慰安婦人權運動25週年

『阿嬤家』是台灣首座以慰安婦人權運動為基礎，結合女性培力與反性別暴力的社會教育基地。延宕多年的籌建夢想，走到如今只剩最後一哩路！

一個民間團體獨力經營博物館，與打造女性培力基地，憑藉的是一股使命感與勇氣，但我們更需要的是您的支持。

如果您敬佩阿嬤們的故事，肯定及認同婦援會二十幾年來的努力，請讓我們一起用歌聲來牽成、實現阿嬤的愛與夢想！

參與演出者：

李翊君、韋禮安、原聲合唱團、范宗沛（依姓名筆劃順序排列）

活動票價：10000元、5000元



活動時間：2016年12月3日(星期六)
14:00pm~16:30pm (當天13:30開始入場)
演出地點：臺北市客家文化主題公園
(台北市客家音樂戲劇中心2F)
地址：臺北市中正區汀州路三段2號
主持人：陳淑麗

● 相關活動購票資訊請上婦援會官網或請洽
(02) 2555-8595 轉分機 54 許小姐

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請物折疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符；各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號寫金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收續費。

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後考查。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填寫妥之查詢函向各聯絡郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製、如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

感謝您對婦援的支持 2016/06/01~ 2016/08/31

Table listing donors and amounts. Columns include donor names (e.g., 800000 凱○商業銀行), amounts (e.g., 7500), and other identifiers. The table is organized into multiple columns for readability.

2016 阿嬤家之夜

Herstory

「慰安婦」不是遙遠的歷史名詞

當你看見台灣「阿嬤」

會想起自己的阿嬤

會想起自己的媽媽

會想起台灣的女性

會想起這片土地

會看見自己

瞭解歷史 認識我是誰？

讓視野有了高度

記憶阿嬤的生命故事

讓我們的心 寬廣而包容

阿嬤的精神是高山與流水

是流淌在我們生命裡的靈魂

我們將懷抱勇氣與信念

實踐自己的樣子



她的_記憶, 是我的勇氣
Her memory brings me courage

《蘆葦之歌》
露天電影場
音樂表演
LIVE演唱
公益市集

10.22
2016 SAT

18:30
17:00 市集開始

PLACE.
中山堂廣場
挺身相見



阿嬤的生命記憶 電影配樂演奏
配樂鬼才 范宗沛 X 大提琴家 鄭雅文



向阿嬤致敬
神秘失控人聲樂團



露天電影場: 蘆葦之歌
導演 吳秀菁

驚喜彩蛋
[她的記憶, 是我的紀念]

將有神祕嘉賓到場呦!!

主題活動禮, 官網預訂現場領取 ▶▶▶



■ 婦援會保有節目更動權, 詳情請上 www.twrf.org.tw 或洽 02-2555-8595。

主辦單位:
婦女救援基金會
Taipei Women's Rescue Foundation

阿嬤家
和平與女性人權館

補助單位:
TAIWAN FOUNDATION
for DEMOCRACY
支持臺灣民主基金會

公益夥伴:
ZONTA
INTERNATIONAL
DISTRICT 31
TAIPEI CHAPTER

WIND MUSIC
風潮音樂

Coca-Cola

味王
VE WONG

butyshop
時尚包袋精品店
butyshop.com

支持阿嬤家: 和平與女性人權館
彰化銀行中正分行 009
捐款帳號: 5314-01-000977-00
戶名: 財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會
電郵帳號: 1051361256@